



Holbergsgade 6
DK-1057 København K

T +45 7226 9000
F +45 7226 9001
M sum@sum.dk
W sum.dk

Folketingets Udvalg for Udlændinge- og Integrationspolitik

Dato: 29. august 2014
Enhed: Sundhedsjura og læ-
gemiddelpolitik
Sagsbeh.: DEPFRE
Sags nr.: 1403755
Dok nr.: 1517141

Folketingets Udvalg for Udlændinge- og Integrationspolitik har den 19. juni 2014 stillet følgende spørgsmål nr. 601 (Alm. del) til ministeren for sundhed og forebyggelse, som hermed besvares. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Karina Lorentzen Dehnhardt (SF).

Spørgsmål nr. 601:

"Vil ministeren indhente oplysninger fra regionerne for de sidste fem år om hvilke tolkesprog, der primært benyttes i sundhedssystemet?"

Svar:

Til brug for besvarelsen har jeg indhentet bidrag fra Danske Regioner, der oplyser følgende:

"Indledningsvist bemærkes, at regionerne ikke registrerer, hvilke tolkesprog, der anvendes, og heller ikke antallet af tolkninger.

. / . Region Hovedstaden har i 2011 haft udbud af og har i den forbindelse opgjort antal tolketimer og antal tolkninger. Opgørelsen sendes med som bilag.

Region Midtjylland oplyser på baggrund af en rundspørge til hospitalerne og tolkebureauerne, at hospitalerne ikke registrerer, hvilket tolkesprog, der er anvendt, men at tolkebureauerne melder om følgende sprog (i prioriteret rækkefølge):

- Arabisk (skønnet til mellem 1/4 og 1/3 af tolkningerne)
- Tyrkisk (vedvarende på samme niveau)
- Farsi (dækker flere befolkningsgrupper, og 'nedgange' i en gruppe, opvejes af 'vækst' i andre (fx afghanere)).

Region Midtjylland oplyser endvidere, at der også foretages tolkning på polsk og somalisk samt hovedsprogene fransk, spansk og engelsk.

Det kan desuden oplyses, at i Region Midtjylland udgør det samlede antal tolkninger i hospitalsvæsenet inkl. psykiatrien ca. 12.000 tolkninger om året. I almen praksis og på sygesikringsområdet er antallet af tolkninger på ca. 16.000 tolkninger årligt.

Region Sjælland – der har sine tal fra tolkebureauerne – oplyser, at der de seneste 5 år oftest tolkes i følgende sprog:

- Arabisk
- Tyrkisk
- Farsi/Dari
- Bosnisk/serbisk/kroatisk
- Somali

I Region Nordjylland oplyses det, at de har haft kontakt med et tolkebureau siden 1. marts 2011. På baggrund af deres oplysninger er de mest benyttede sprog i Region Nordjylland følgende:

- Arabisk, ca. 25 % pr. år.
- Farsi/Dari/Pashtu (Iran og Afghanistan), ca. 11-13 % pr. år.
- Bosnisk/Kroatisk/Serbisk (Bosnien, det tidligere Jugoslavien), ca. 10-12 % pr. år.
- Somalisk, ca. 7-8 % pr. år.
- Vietnamesisk, ca. 7-8 % pr. år.

Region Nordjylland oplyser endvidere, at der også foretages tolkning på følgende øvrige sprog:

- Polsk
- Sorani
- Spansk
- Russisk
- Swahili / Burmesisk

Danske Regioner har ikke modtaget bidrag fra Region Syddanmark.”

Jeg henholder mig til det af Danske Regioner oplyste.

Med venlig hilsen

Nick Hækkerup / Frederik Rechenback Enelund